



Instruction Leaflet
Bedienungsanleitung
Hojas de instrucciones
Feuille d'instructions
Foglio d'istruzioni

Panel Mounting Frame **GB**

Rahmen-Set für Gerätekofter **D**

Marco para montaje en panel **E**

Cadre de montage de panneau **F**

Telaio di montaggio del pannello **I**



RS Stock No.

203-0867, 203-0873 and 203-0889

Your kit consists of:-

- Panel mounting frame
- Mounting tape
- Brass inserts
- Foam pad (for front section)
- 'O' ring, Panel seal
- Instruction sheet

1. Note that the mounting frame is to be installed with the number facing upwards.
2. Place the brass inserts into the top side of the frame with the split end down. This will allow the insert to expand when panel is screwed into place (not supplied).
3. Using a pair of pliers, press the inserts into the holes until flush with the mounting surface.
4. If the case has an indentation in the front (case types 1, 2 and 3), place the grey foam pad in this indentation, flush with the main inner lip, on the inside of the case.
5. Clean the outside edge of the frame with RS solvent cleaner (**RS** stock no. 567-890), or similar, and allow to dry. This will provide a better bonding surface for the mounting tape.
6. Take the special mounting tape, and fold the excess end at 90° straight up as a pull tab . Remove the packaging tape and align the strip at equally spaced intervals around the frame, level with the lower edge. Press firmly into place.
7. Take the frame, with pull tabs in place, and carefully place into position by slowly working each side down until resting on the small inner case supports. Note, this should leave approximately 6mm above the frame to the inner lip of the case (panel area).
8. Very carefully remove each pull tab by pulling up. The frame may be pulled slightly away from the case side to help in the removal of backing from the tape.
9. After the tape backing has been removed, press all sides firmly into place.
10. Install the 'O' ring in the groove between the case and the top edge of the frame. Your panel should completely cover the 'O' ring for maximum water resistance.

YOUR CASE IS NOW READY FOR YOUR PANEL INSTALLATION

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in **RS** technical literature.



RS Best-Nr.

203-0867, 203-0873 und 203-0889

Das Rahmen-Set beinhaltet folgende Teile:

- Rahmen
- Montageband
- Messingeinsätze
- Schaumstoffkissen (für Vorderteil)
- O Ring, Rahmendichtung
- Montageanleitung

1. Beachten Sie, daß das Rahmen-Set so zu montieren ist, das die vorhandene Zahl nach oben weist.
2. Setzen Sie die Messingeinsätze mit dem geschlitzten Ende nach unten auf der Oberseite des Rahmens ein. Die geschlitzten Enden drücken die Messingeinsätze auseinander, wenn die Tafel (nicht im Lieferumfang enthalten) später festgeschraubt wird.
3. Drücken Sie die Messingeinsätze mit einer Zange in die vorgesehenen Bohrungen, bis ihre Oberkante bündig mit der Montagefläche abschließt.
4. Falls der Gerätekofter im vorderen Bereich eine Vertiefung aufweist (Gerätekofter des Typs 1, 2 und 3), drücken Sie das mitgelieferte graue Schaumstoffkissen so in diese Vertiefung, daß es bündig mit der großen Innenlippe im inneren des Gerätekofters abschließt.
5. Reinigen Sie die Außenkante des Rahmens mit dem RS Isopropanol-Reinigungsmittel (**RS** Best-Nr. 567-890) oder einem gleichwertigen Produkt, und lassen Sie den Rahmen nach der Reinigung trocknen. Hierdurch wird gewährleistet, daß das Montageband besser auf der Oberfläche haftet.
6. Nehmen Sie das Montageband, und falten Sie das überstehende Ende im Winkel von 90° gerade nach oben, um eine Zugnase zu erhalten . Entfernen Sie das Verpackungsband, und richten Sie das Montageband im gleichmäßigen Abstand so um den gesamten Rahmen herum aus, daß das Band mit der Unterkante abschließt. Drücken Sie das Montageband anschließend fest an.
7. Nehmen Sie den Rahmen (mit den vorbereiteten Zugnasen auf ihm), und setzen Sie ihn vorsichtig ein, indem Sie jede Rahmenseite langsam nach unten bewegen, bis der Rahmen auf den kleinen Stützflächen im Kofferinneren aufliegt. Hinweis: Wenn der Rahmen aufliegt, sollte zwischen der Rahmenoberkante und der Innenlippe des Gerätekofters (Tafelbereich) ein Abstand von etwa 6mm verbleiben.

8. Entfernen Sie alle Zugnasen, indem Sie sie sehr vorsichtig nach oben abziehen. Der Rahmen kann dabei etwas von der Kofferseite abgezogen werden, um die Rückenbeschichtung leichter vom Montageband zu trennen.
9. Drücken Sie alle Seiten fest an, nachdem Sie die Rückenbeschichtung des Montagebandes entfernt haben.
10. Setzen Sie den O-Ring in die Nut zwischen dem Gerätekoffer und der Rahmenoberkante ein. Die einzusetzende Tafel sollte später den O-Ring vollständig abdecken, um die maximale Beständigkeit gegen Feuchtigkeit zu erzielen.

DER GERÄTEKOFFER IST JETZT FÜR DIE MONTAGE DER TAFEL VORBEREITET.

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung irgendwelcher der in den technischen Veröffentlichungen von **RS** enthaltenen Informationen ergeben.



Code commande RS.

203-0867, 203-0873 et 203-0889

La trousse comprend :-

- Cadre de montage de panneau
- Ruban adhésif
- Renforts en laiton
- Coussinet en mousse (pour la section avant)
- Joint torique de panneau
- Fiche d'instruction

1. Noter que le cadre de montage doit être installé de façon que les chiffres soient orientés vers le haut.
2. Placer les renforts de laiton dans le côté supérieur du cadre avec l'extrémité fendue vers le bas. Ceci permet aux renforts de s'élargir lorsque le panneau est vissé en place (non fourni).
3. A l'aide d'une pince, enfoncer les renforts dans les trous jusqu'à ce qu'ils affleurent la surface de montage.
4. Si le boîtier comporte une entaille à l'avant (types de boîtiers 1, 2 et 3), placer le coussinet en mousse gris dans cette entaille, au ras du bord interne principal, à l'intérieur du boîtier.
5. Nettoyer le bord extérieur du cadre avec un solvant (Code commande **RS** 567-890), ou l'équivalent, et laisser sécher. Ceci permet d'obtenir une meilleure surface d'adhérence pour le ruban adhésif.
6. Prendre le ruban adhésif spécial et rabattre l'excédent sur 90° pour former une tirette . Retirer le ruban d'emballage et aligner la bande à intervalles réguliers autour du cadre, au niveau du bord inférieur. L'enfoncer fermement en place.
7. Saisir le cadre, avec les tirettes en place, et le positionner avec soin en manoeuvrant lentement des deux côtés jusqu'à ce que le cadre repose sur les petits supports de boîtier internes. Noter qu'il doit rester environ 6 mm entre le dessus du cadre et le bord interne du boîtier (zone du panneau).
8. Retirer très soigneusement chaque tirette en la redressant. Le cadre peut être éloigné légèrement du côté du boîtier pour faciliter le retrait de l'endos du ruban.
9. Après avoir retiré l'endos du ruban, enfoncer fermement tous les côtés en place.
10. Installer le joint torique dans la rainure entre le boîtier et le bord supérieur du cadre. Le panneau doit couvrir entièrement le joint torique pour assurer une imperméabilité maximale à l'eau.

LE BOÎTIER EST MAINTENANT PRET A INSTALLER DANS LE PANNEAU

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de **RS**.

E**Código RS.**

203-0867, 203-0873 y 203-0889

Su kit está formado por:

- Marco de montaje en panel
 - Cinta de montaje
 - Insertos de latón
 - Almohadilla de espuma (para la sección delantera)
 - Junta tórica, para el panel
 - Hoja de instrucciones
1. Tenga en cuenta que el marco de montaje debe instalarse con el número de cara arriba.
 2. Coloque los insertos de latón en la cara superior del marco con el extremo hendido hacia abajo. Ello permitirá que el inserto se abra al atornillar el panel en su sitio (no suministrado).
 3. Con unas tenazas, presione los insertos en los orificios hasta que queden a ras de la superficie de montaje.
 4. Si la caja tiene una indentación en la parte delantera (cajas tipo 1, 2 y 3), coloque la almohadilla de espuma gris en esta indentación, a ras con el labio interno principal, en el interior de la caja.
 5. Limpie el canto externo del marco con limpiador disolvente RS (código **RS 567-890**), o similar, y deje que se seque. Así dispondrá de una superficie con mejor adherencia para la cinta de montaje.
 6. Coja la cinta de montaje especial y doble el extremo sobrante a 90°, dejándolo como una pestaña de tracción . Extraiga la cinta de protección y alinee la banda alrededor del marco a intervalos iguales y nivelada con el canto inferior. Presiónela firmemente.
 7. Coja el marco, con las pestañas de tracción en su lugar, y colóquelo con cuidado en su sitio apretando lentamente los distintos lados hasta que descansen sobre los pequeños apoyos de la caja interior. Tenga en cuenta que deben quedar unos 6 mm entre el marco y el labio interior de la caja (zona del panel).
 8. Extraiga muy cuidadosamente todas las pestañas de tracción tirando de ellas. Para facilitar la extracción de la protección de la cinta, puede apartarse ligeramente el marco del lateral de la caja.
 9. Tras retirar la protección de la cinta, presione firmemente todos los lados en su lugar.
 10. Monte la junta tórica en la ranura que hay entre la caja y el canto superior del marco. Su panel tendrá que cubrir totalmente la junta tórica para conseguir la máxima estanqueidad.

SU CAJA QUEDA LISTA PARA LA INSTALACIÓN DE SU PANEL

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Components como si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de **RS**.

I**RS Codici.**

203-0867, 203-0873, e 203-0889

Il corredo è composto da:-

- Telaio di montaggio del pannello
 - Nastro di montaggio
 - Inserti di ottone
 - Pannello di spugna (per la sezione anteriore)
 - Guarnizione 'O' ring del pannello
 - Foglio di istruzioni
1. Si noti che il telaio di montaggio deve essere installato con i numeri rivolti verso l'alto.
 2. Collocare gli inserti di ottone nel lato superiore del telaio con l'estremità sdoppiata rivolta verso il basso. In questo modo, l'inserto potrà espandersi quando il pannello viene avvitato (da ordinare a parte).
 3. Utilizzando una pinza, premere gli inserti nei fori fino a quando non risultano a paro con la superficie di montaggio.
 4. Se la superficie anteriore del telaio presenta una dentellatura (telai di tipo 1, 2 e 3), inserire all'interno di quest'ultima il pannello di spugna, a paro con il labbro interno nella parte interna del telaio.
 5. Pulire il bordo esterno del telaio con un solvente RS (codice **RS 567-890**) oppure con un prodotto simile e attendere che asciughi. In questo modo, si otterrà una superficie di incollaggio adatta per il nastro di montaggio.
 6. Piegare l'estremità in eccesso del nastro di montaggio speciale a 90° in modo da ottenere un linguetta che consenta di estrarre il nastro . Rimuovere il nastro di guarnizione e allineare la striscia a intervalli regolari intorno al telaio, a paro con il bordo inferiore. Esercitare una pressione uniforme per fissare il nastro in posizione.
 7. Afferrare il nastro e collocare accuratamente ciascun lato sui piccoli supporti interni del telaio. Si presti attenzione a lasciare circa 6mm sopra il telaio in corrispondenza del labbro interno dell'area del pannello.
 8. Rimuovere accuratamente ciascuna linguetta tirandola verso l'alto. Per semplificare la rimozione, è possibile allontanare leggermente il telaio.
 9. Una volta terminata l'operazione, premere tutti i lati in modo da fissarli saldamente.
 10. Installare la guarnizione 'O' ring nella scanalatura tra il pannello inferiore e il bordo superiore del telaio. Per ottenere una tenuta efficace, è necessario che il pannello ricopra completamente la guarnizione 'O' ring.

IL TELAIO È ORA PRONTO PER L'INSTALLAZIONE DEL PANNELLO

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.